



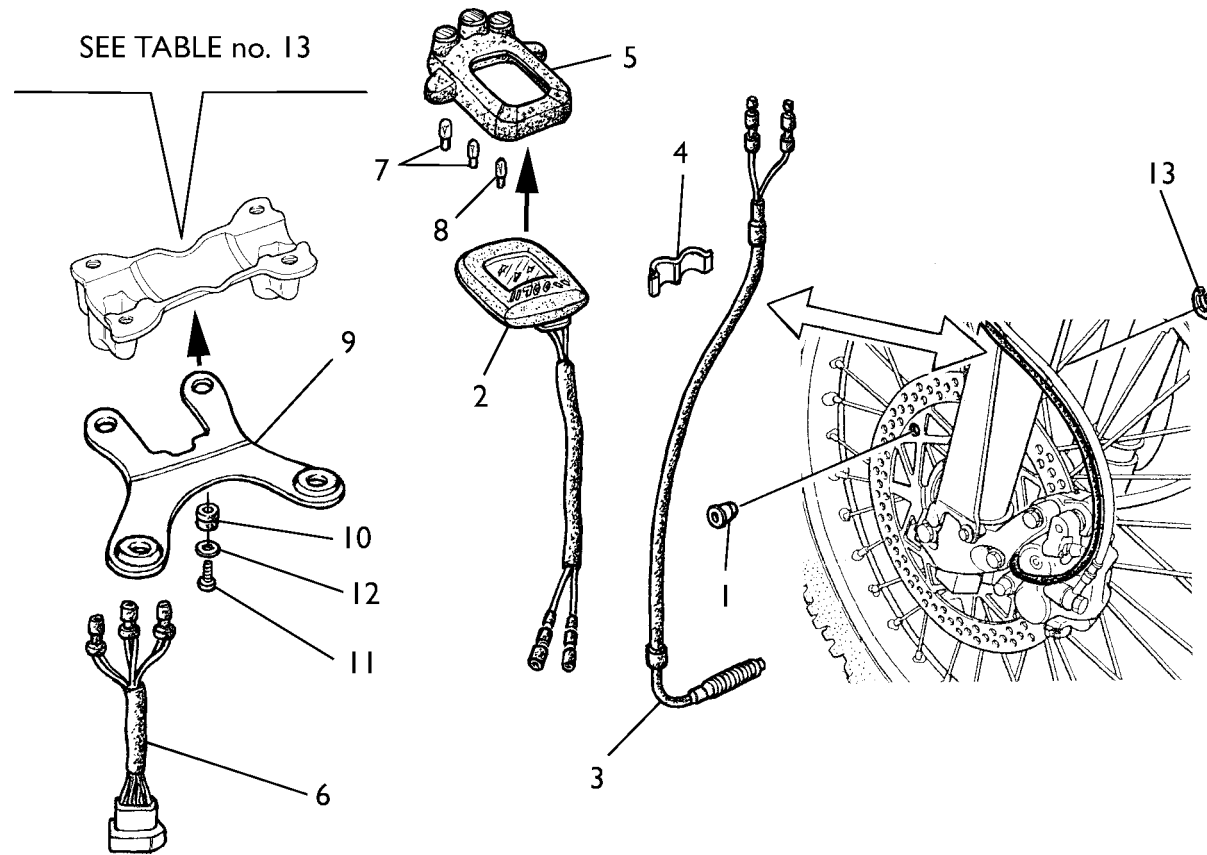
TE 570-
SM 570 R/ 2002

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

23

RUOTA POSTERIORE - REAR WHEEL
ROUE ARRIERE - HINTERRAD
RUEDA TRASERA

Note Notes Marke Notas	Pos. No. N. Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr N. Cod.	Q.tà Q.ty M.ge C.ad	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESHREIBUNG	DENOMINACION	Validità Validity Validité Gultig Validez
	17	8C00 40796	6	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
	18	8000 43928	6	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuierca	
	19	8000 96940	1	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Perno	
	20	8A00 26846	2	Cuscinetto (ø25xø47x12 mm)	Bearing (ø25xø47x12 mm)	Roulement (ø25xø47x12 mm)	Kugellager (ø25xø47x12 mm)	Cojinete (ø25xø47x12 mm)	
A	20	8C00 26846	2	Cuscinetto (ø25xø47x12 mm)	Bearing (ø25xø47x12 mm)	Roulement (ø25xø47x12 mm)	Kugellager (ø25xø47x12 mm)	Cojinete (ø25xø47x12 mm)	
	21	8000 93072	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	
	24	66N0 21272	1	Anello SEEGER	SEEGER ring	Anneau SEEGER	Ring SEEGER	Anillo SEEGER	
	26	8000 89572	2	Anello di tenuta (ø32xø47x7 mm)	Seal ring (ø32xø47x7 mm)	Bague d'étanchéité (ø32xø47x7 mm)	Dichtungsring (ø32xø47x7 mm)	Anillo de retención (ø32xø47x7 mm)	
WM	27	8A00 65442	1	Catena 5/8"x6,5 (116 maglie)	Chain 5/8"x6,5 (116 link)	Chaîne 5/8"x6,5 (116 maillon)	Kette 5/8"x6,5 (116 Schake)	Cadena 5/8"x6,5 (116 malla)	
WMA	27	8C00 79783	1	Catena 5/8"x6,5 (116 maglie)	Chain 5/8"x1/4"(116 link)	Chaîne 5/8"x6,5 (116 maillon)	Kette 5/8"x6,5 (116 Schake)	Cadena 5/8"x6,5 (116 malla)	
C	27	8B00 56768	1	Catena 5/8"x6,5 (118 maglie)	Chain 5/8"x1/4"(118 link)	Chaîne 5/8"x6,5 (118 maillon)	Kette 5/8"x6,5 (118 Schake)	Cadena 5/8"x6,5 (118 malla)	
CA	27	8D00 79785	1	Catena 5/8"x6,5 (118 maglie)	Chain 5/8"x1/4"(118 link)	Chaîne 5/8"x6,5 (118 maillon)	Kette 5/8"x6,5 (118 Schake)	Cadena 5/8"x6,5 (118 malla)	
WM	28	8000 65464	1	Giunto	Coupling	Joint	Kupplung	Junta	
WMA	28	8000 79789	1	Giunto	Coupling	Joint	Kupplung	Junta	
C	28	8000 56767	1	Giunto	Coupling	Joint	Kupplung	Junta	
CA	28	8000 79790	1	Giunto	Coupling	Joint	Kupplung	Junta	
	29	8000 A0693	4	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	Manguito	





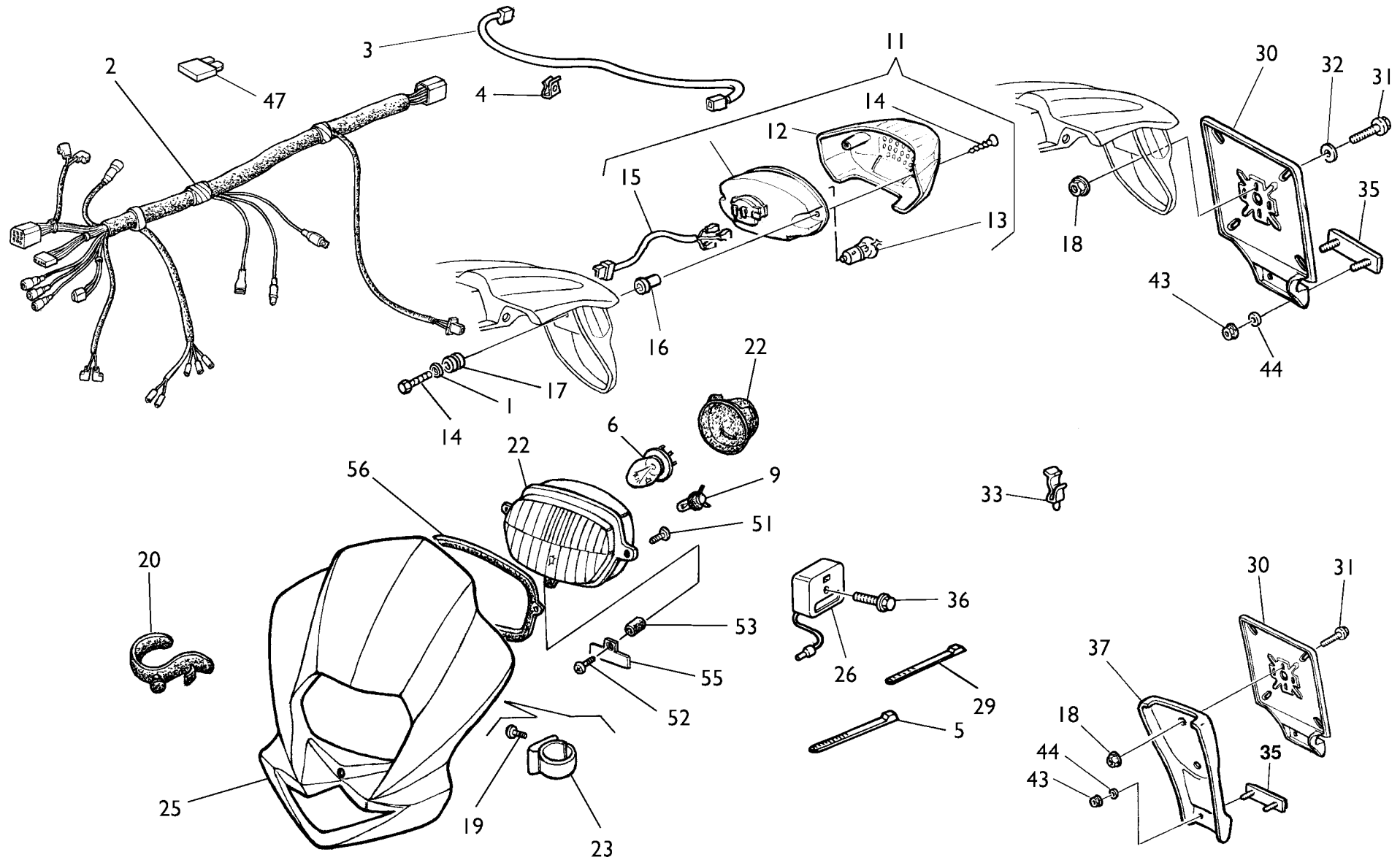
TE 570-
SM 570 RI/ 2002

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

24

STRUMENTO DIGITALE-DIGITAL INSTRUMENT-INSTRUMENT DIGITAL -
DIGITAL TACHOMETER-INSTRUMENTO DIGITAL

Note Notes Marke Notas	Pos. No. N. Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr N. Cod.	Q.tà Q.ty M.ge C.ad	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESHREIBUNG	DENOMINACION	Validità Validity Validité Gultig Validez
WX	1	8000 99775	1	Magnete	Magnet	Amiant	Magnet	Imán	
MX	1	8000 A0843	1	Magnete	Magnet	Amiant	Magnet	Imán	
X	1	8000 99775	1	Magnete	Magnet	Amiant	Magnet	Imán	
X	2	8000 99650	1	Contachilometri digitale	Digital speedometer	Compteur-km digital	Digital Tachometer	Cuenta-kilómetros digital	
X	3	8000 99652	1	Sensore magnetico	Sensor	Palpeur	Sensor	Sensor	
X	4	8000 A0664	2	Molletta	Clip	Collier	Schelle	Banda	
X	5	8000 A0883	1	Supporto spie	Holder	Support	Halterung	Soporte	
X	6	8000 99651	1	Gruppo cavi	Cable assy	Cables compl.	Kabel Kpl.	Grupo cables	
X	7	8000 20602	2	Lampadina (12V-1,2 W)	Lamp (12V-1,2 W)	Lampe (12V-1,2 W)	Lampe (12V-1,2 W)	Lamparilla (12V-1,2 W)	
X	8	8000 60033	2	Lampadina (12V-2 W)	Lamp (12V-2 W)	Lampe (12V-2 W)	Lampe (12V-2 W)	Lamparilla (12V-2 W)	
X	9	8000 99774	1	Piastra	Plate	Plaque	Platte	Placa	
X	10	8000 41862	2	Passacavo	Fairlead	Passe-câble	Kabelführung	Prensa-cable	
X	11	60N4 98033	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
X	12	62N4 15547	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	
WX	13	66N0 21200	1	Anello elastico	Snap ring	Bague d'arret	Haltering	Anillo elástico	
MX	13	66N0 21197	1	Anello elastico	Snap ring	Bague d'arret	Haltering	Anillo elástico	





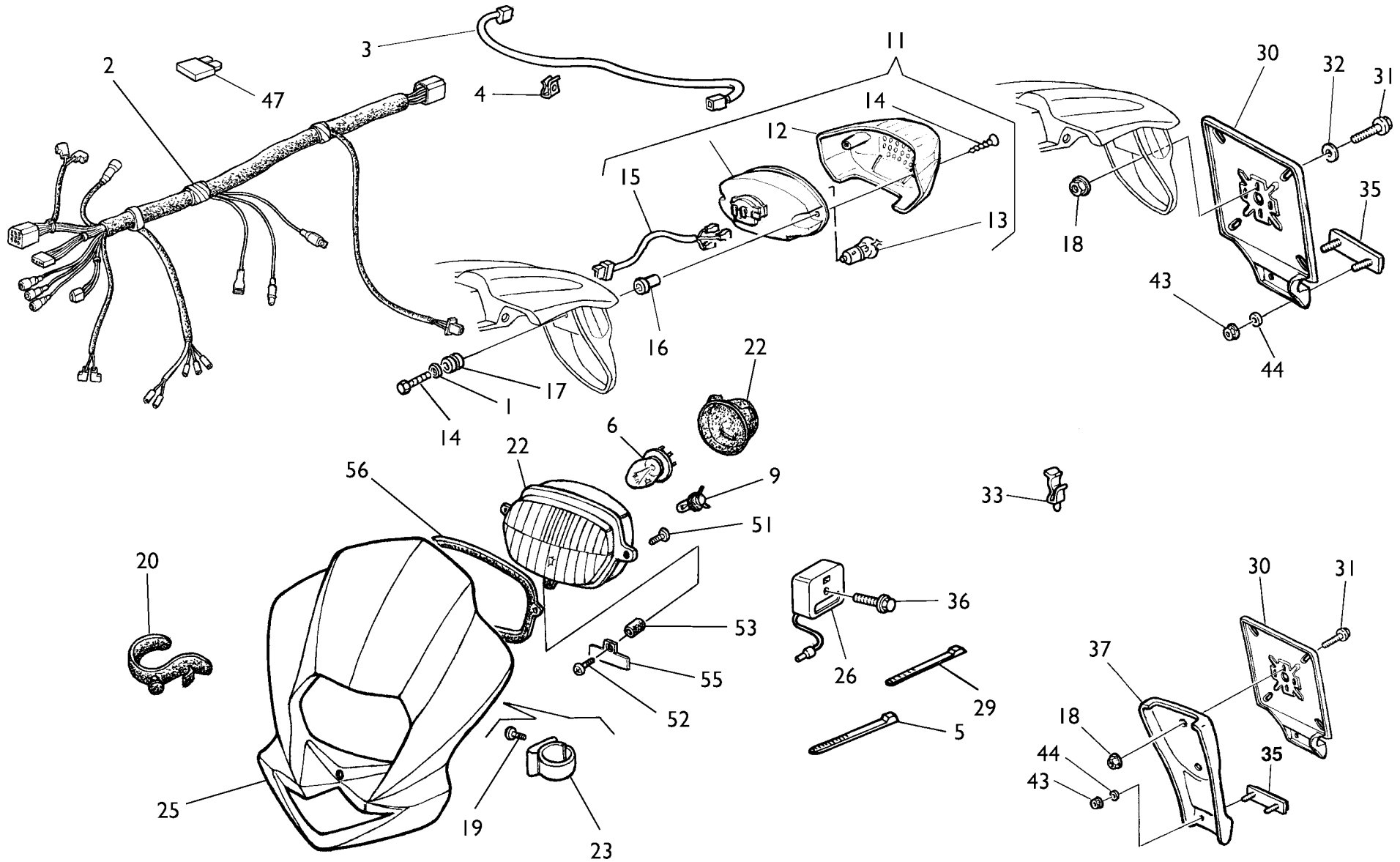
TE 570-
SM 570 RI/ 2002

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

25

IMPIANTO ELETTRICO, PORTATARGA, PORTANUMERO - ELECTRIC SYS., PLATE HOLDER, NUMBER
HOLDER - INSTALLATION ELECT., PORTE-BALAI, PORTE-NOMBRE - ELEK. ANLAGE, SCHILDTRAEGER
NUMMERTRAGER - INSTALAC. ELECT., PORTA-MATRICULA, PORTA NUMERO

Note Notes Marke Notas	Pos. No. Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr N. Cod.	Q.tà Q.ty M.ge C.ad	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESHREIBUNG	DENOMINACION	Validità Validity Validité Gultig Validez
X	1	8A00 20373	2	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	
X	2	8000 A0627	1	Gruppo principale cavi	Cable assy	Cables compl.	Kabel Kpl.	Grupo principal cables	
X	3	8000 70277	1	Cavo posteriore	Cable	Cable	Kabel	Cable	
X	4	8000 72494	1	Passacavo	Fairlead	Passe-câble	Kabelführung	Prensa-cable	
	5	8000 34002	5	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	Banda	
X	6	8000 20137	1	Lampada (12V-35/35 W)	Lamp (12V-35/35 W)	Lampe (12V-35/35 W)	Lampe (12V-35/35 W)	Lamparilla (12V-35/35 W)	
X	9	8000 26694	1	Lampada (12V-3 W)	Lamp (12V-3 W)	Lampe (12V-3 W)	Lampe (12V-3 W)	Lamparilla (12V-3 W)	
X	11	8A00 88873	1	Fanale posteriore completo	Tail light	Feux arrière	Hinterleuchte	Faro trasero	
X	12	8A00 94119	1	Lente	Lens	Loupe	Linse	Lente	
X	13	8A00 18246	1	Lampada (12V-5/12 W)	Lamp (12V-5/12 W)	Lampe (12V-5/12 W)	Lampe (12V-5/12 W)	Lamparilla (12V-5/12 W)	
X	14	8000 A0953	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
X	15	8000 94121	1	Cablaggio	Cable	Cable	Kabel	Cable	
X	16	8A00 94120	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	
X	17	8000 18048	2	Gommino	Rubber pad	Pièce caoutchouc	Gummistück	Junta de goma	
X	18	8000 44240	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	
X	19	8A00 37283	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
X	20	8000 88602	4	Elastico	Elastic	Elastique	Elastisch	Elástico	
X	22	8000 A0278	1	Gruppo ottico	Optical group	Groupe optique	Optische Gruppe	Grupo óptico	
X	23	8000 A0864	1	Anello	Ring	Bague	Ring	Anilo	
WX	25	8000 A0233	1	Cupolino	Fairing	Carenage	Verkleidung	Cúpula	
MX	25	80A0 A0233	1	Cupolino	Fairing	Carenage	Verkleidung	Cúpula	
Y	26	8000 79571	1	Regolatore di tensione	Voltage rectifier	Régulateur de tension	Spannungsregler	Regulador de tensión	
X	29	8000 56444	8	Fascetta (L=188 mm)	Clamp (L=188 mm)	Collier (L=188 mm)	Schelle (L=188 mm)	Banda (L=188 mm)	
X	30	8000 94595	1	Portatarga	Licence plate holder	Portebalai	Schildträger	Portamatricula	





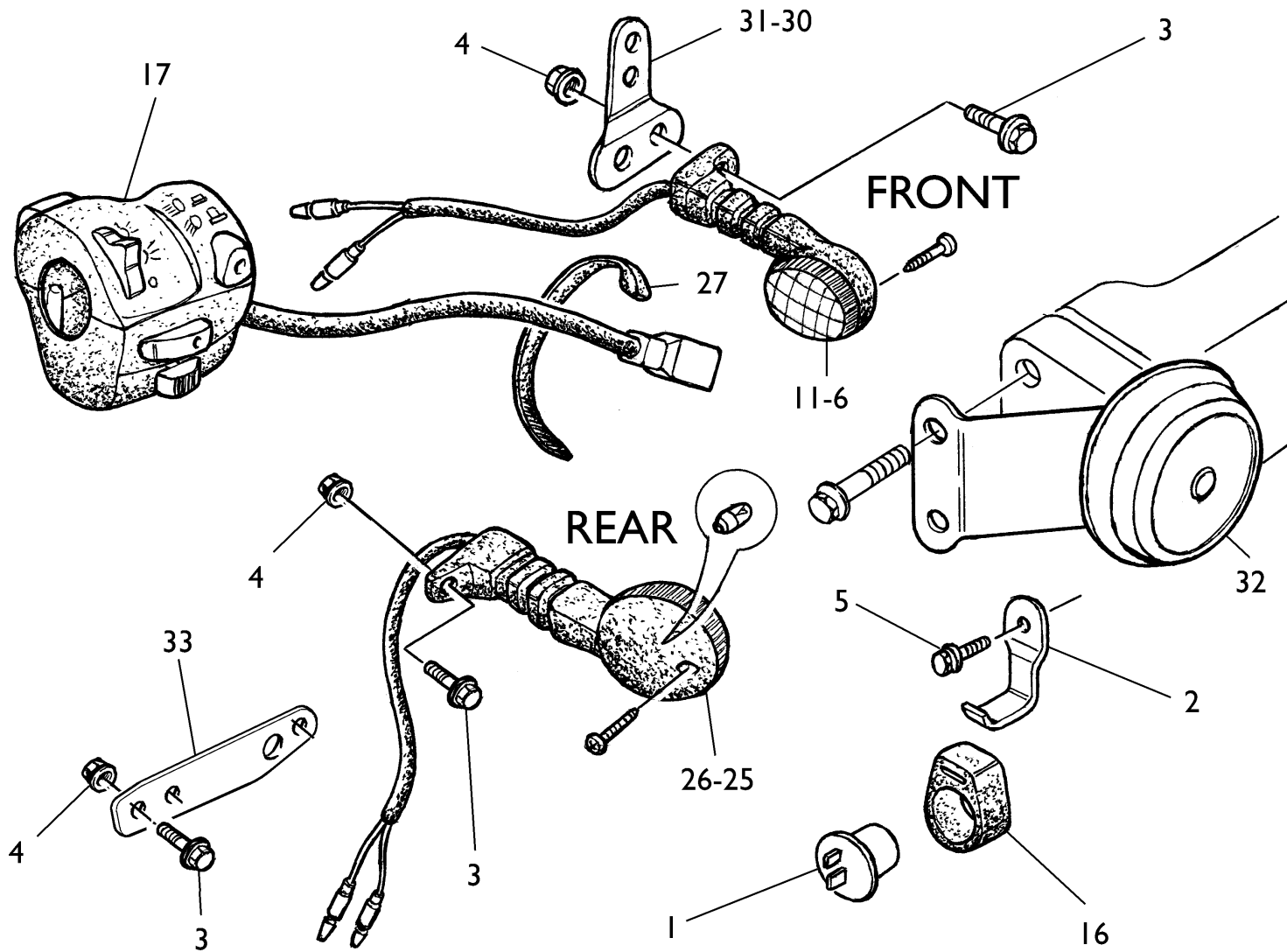
TE 570-
SM 570 RI/ 2002

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

25

IMPIANTO ELETTRICO, PORTATARGA, PORTANUMERO - ELECTRIC SYS., PLATE HOLDER, NUMBER
HOLDER - INSTALLATION ELECT., PORTE-BALAI, PORTE-NOMBRE - ELEK. ANLAGE, SCHILDTRAEGER
NUMMERTRAGER - INSTALAC. ELECT., PORTA-MATRICULA, PORTA NUMERO

Note Notes Notas	Pos. No. Index	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr N. Cod.	Q.tà Q.ty M.ge C.ad	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESHREIBUNG	DENOMINACION	Validità Validity Validité Gultig Validez
X	31	8000 62727	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
X	32	8000 56359	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
X	33	8000 58207	2	Passacavo	Fairlead	Passe-câble	Kabelführung	Prensa-cable	
X	35	8000 73834	1	Catadiottro	Reflector	Catadioptrique	Ruckstrahler	Catafaros	
X	36	8000 62730	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
RX	37	8000 94342	1	Paraspruzzi	Rear end	Terminal	Hinterkiff	Para rociada	
X	38	8A00 67997	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
X	40	8000 87696	1	Piastra	Plate	Plaque	Platte	Placa	
X	43	8000 40717	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	
X	44	62NI 15547	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	
X	46	8000 68690	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	Banda	
X	47	8000 47472	1	Fusibile (15A)	Fuse (15A)	Fusible (15A)	Sicherung (15A)	Fusible (15A)	
X	50	8AA0 55705	2	Linguetta fermacavo	Retainer	Arret	Klammer	Abrazadera de sujeción	
X	51	60N4 98033	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
X	52	8000 24962	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
X	53	8000 A1051	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	
X	54	8000 62725	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
X	55	8000 A1052	1	Piastrina	Plate	Plaque	Platte	Placa	
X	56	8000 A1053	1	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	Junta	





TE 570-
SM 570 RI/ 2002

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

26

INDICATORI DI DIREZIONE, AVVISATORE ACUSTICO-BLINKERS, HORN-
CLIGNOTANTS, SIGNAL ACOUSTIQUE-BLINKERS, HUPE-
INTERMITENTES, AVISADOR ACUSTICO

Note Notes Marke Notas	Pos. No. Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr N. Cod.	Q.tà Q.ty M.ge C.ad	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESHREIBUNG	DENOMINACION	Validità Validity Validité Gultig Validez
DX	1	8000 57511	1	Intermittenza	Flash device	Intermittence	Blinkgeber	Intermitencia	
DX	2	8000 A0678	1	Piastra per intermittenza	Plate (Flash device)	Plaque (Intermittence)	Platte (Blinkgeber)	Placa (Intermitencia)	
DX	3	8000 62727	8	Vite (M6x16 mm)	Screw (M6x16 mm)	Vis (M6x16 mm)	Schraube (M6x16 mm)	Tornillo (M6x16 mm)	
DX	4	8000 44240	8	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	
DX	5	8000 67997	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
DX	6	8000 A0227	1	Indicatore anteriore DX	Blinker R	Clignotant D	Blinker R	Intermitente D	
DX	11	8000 A0228	1	Indicatore anteriore SX	Blinker L	Clignotant G	Blinker L	Intermitente I	
DX	16	8000 37599	1	Supporto elastico	Support	Support	Halterung	Soporte	
X	17	8000 A0634	1	Commutatore compl.	Switch compl.	Commutateur compl.	Kombischalter kpl.	Conmutador compl.	
	17	8000 A0747	1	Commutatore compl. (J)	Switch compl. (J)	Commutateur compl. (J)	Kombischalter kpl. (J)	Conmutador compl. (J)	
DX	25	8000 A0229	1	Indicatore posteriore DX	Blinker R	Clignotant D	Blinker R	Intermitente D	
DX	26	8000 A0230	1	Indicatore posteriore SX	Blinker L	Clignotant G	Blinker L	Intermitente I	
	27	8000 71578	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	Banda	
DX	30	8000 93011	1	Piastrina DX	R.H.Plate	Plaque D.	R. Platte	Placa D.	
DX	31	8A00 93011	1	Piastrina SX	L.H.Plate	Plaque G.	L. Platte	Placa I.	
DX	32	8000 90107	1	Avvisatore acustico	Horn	Signal acoustique	Hupe	Avisador acustico	
DX	33	8000 A0636	1	Piastrina posteriore	Rear plate	Plaque arriere	Hint. Platte	Placa trasera	